



# BẢN TIN MASTERI

NEWSLETTER 09 | 04-2017





## THÔNG DIỆP

### 04 ▪ THÔNG DIỆP TỪ BAN GIÁM ĐỐC

## DỰ ÁN MASTERI THẢO ĐIỀN

### 06 ▪ SỰ KIỆN NỔI BẬT CỦA DỰ ÁN MASTERI THẢO ĐIỀN

- MASTERI THẢO ĐIỀN VINH DỰ LỘT VÀO TOP 10 DỰ ÁN BẤT ĐỘNG SẢN HẤP DẪN NHẤT VIỆT NAM 2016
- KHÔNG KHÍ CHÀO ĐÓN GIÁNG SINH VÀ TẾT NGUYÊN ĐÁN ĐẦU TIÊN CỦA CƯ DÂN MASTERI THẢO ĐIỀN
- TIẾN ĐỘ DỰ ÁN
- KHÁCH HÀNG NÓI GÌ VỀ MASTERI THẢO ĐIỀN

## DỰ ÁN M-ONE NAM SÀI GÒN

### 30 ▪ TIẾN ĐỘ DỰ ÁN

- SỰ KIỆN NỔI BẬT CỦA DỰ ÁN M-ONE NAM SÀI GÒN
- NHỮNG KHÁCH HÀNG MAY MẮN BỐC THĂM TRÚNG VÀNG ĐỢT 2
- KHÁCH HÀNG NÓI GÌ VỀ M-ONE NAM SÀI GÒN

## DỰ ÁN MILLENNIUM

### 38 ▪ SỰ KIỆN NỔI BẬT CỦA DỰ ÁN MILLENNIUM

- LỄ KÝ KẾT HỢP TÁC GIỮA MILLENNIUM VỚI KOHLER VÀ FAGOR
- THANH TOÁN SIÊU LINH HOẠT KHI MUA MILLENNIUM

## HOẠT ĐỘNG XÃ HỘI CỦA THƯƠNG HIỆU MASTERI

### 44 ▪ CHƯƠNG TRÌNH “TỔ ẤM NGÀY XUÂN”

- CHƯƠNG TRÌNH “HỌP MẶT SINH VIÊN ĐÓN TẾT XA NHÀ”
- CHƯƠNG TRÌNH “XUÂN ẤM ÁP, TẾT SUM VẦY”

## TIẾN ĐỘ TUYẾN METRO BẾN THÀNH - SUỐI TIỀN

### 46 ▪ TIẾN ĐỘ TUYẾN METRO SỐ 1

## THỊ TRƯỜNG CĂN HỘ TP.HCM

### 48 ▪ THỊ TRƯỜNG CĂN HỘ TP. HCM TIẾP TỤC TĂNG TRƯỞNG BỀN VỮNG TRONG NĂM 2017

## MESSAGE

### 05 ▪ MESSAGE FROM THE BOARD OF MANAGEMENT

## MASTERI THAO DIEN

### 06 ▪ MASTERI THAO DIEN'S KEY HIGHLIGHTS

- MASTERI THAO DIEN IS LISTED AS ONE OF 2016'S TOP 10 MOST ATTRACTIVE VIETNAMESE REAL ESTATE PROJECTS
- A FESTIVE ATMOSPHERE PERVADES MASTERI THAO DIEN'S 1<sup>ST</sup> CHRISTMAS & LUNAR NEW YEAR CELEBRATIONS
- CONSTRUCTION PROGRESS
- TESTIMONIALS

## M-ONE NAM SAI GON

### 30 ▪ CONSTRUCTION PROGRESS

- M-ONE'S KEY HIGHLIGHTS
- LUCKY WINNERS OF THE 2<sup>ND</sup> ROUND OF THE GOLDEN LUCKY DRAW
- TESTIMONIALS

## MILLENNIUM

### 38 ▪ MILLENNIUM'S KEY HIGHLIGHTS

- OFFICIAL SIGNING CEREMONY BETWEEN MILLENNIUM AND KOHLER AND FAGOR
- FLEXIBLE PAYMENT TERMS OFFERED ONLY BY MILLENNIUM

## SOCIAL ACTIVITIES OF MASTERI BRAND

### 44 ▪ A WARM HOME FOR A COSY SPRING

- STUDENT REUNION FOR THOSE CELEBRATING A HOME-AWAY AT TET
- SPRING GROWTH AND A TET REUNION

## PROGRESS OF BEN THANH - SUOI TIEN METRO LINE

### 46 ▪ PROGRESS OF METRO LINE 01

## HCMC RESIDENTIAL MARKET NEWS

### 48 ▪ HO CHI MINH CITY APARTMENT MARKET CONTINUES TO ACHIEVE SUSTAINABLE GROWTH IN 2017







## Thông điệp từ Ban Giám Đốc

Lời đầu tiên, thay mặt toàn thể CBCNV Công ty Cổ phần Đầu tư Thảo Điền xin gửi lời chúc mừng đến Quý khách hàng năm Đinh Dậu dồi dào sức khỏe và gặt hái nhiều thành công!

Năm 2016 đánh dấu một chặng đường ấn tượng, dự án Masteri Thảo Điền đã đi vào hoạt động và đang dần hình thành nên một cộng đồng dân cư văn minh, hiện đại. Sự xuất hiện của Masteri Thảo Điền trong danh sách 10 dự án BĐS hấp dẫn nhất Việt Nam như một minh chứng khẳng định giá trị và thành quả mà thương hiệu Masteri đã đạt được.

Năm 2017 là một cột mốc đáng nhớ vì đây là năm cư dân Masteri Thảo Điền đón Giáng Sinh và Tết Nguyên đán đầu tiên tại tổ ấm mới với nhiều hoạt động sôi nổi và ý nghĩa, báo hiệu năm an lành sung túc.

Tận tình phục vụ và luôn lắng nghe ý kiến khách hàng trong những năm vừa qua, chúng tôi ngày càng nâng cao chất lượng cho từng căn hộ bàn giao tới khách hàng cho các dự án tiếp theo. Với cam kết kiến tạo Khu dân cư cao cấp M-One Nam Sài Gòn văn minh đẳng cấp, chủ đầu tư cùng đối tác đang tích cực triển khai tất cả các hạng mục của dự án với tinh thần trách nhiệm cao nhất và sẽ thực hiện bàn giao những sản phẩm đầu tiên vào quý II/2017.

Để đưa thương hiệu lên một tầm cao mới với mong muốn mang đến cho Quý khách hàng trải nghiệm sống thượng lưu và đẳng cấp bậc nhất, Chủ đầu tư đã quyết định hợp tác với hai thương hiệu thiết bị vệ sinh và bếp nổi tiếng trên thế giới là Kohler (Mỹ) và Fagor (Tây Ban Nha) để hoàn thiện căn hộ của dự án Millennium. Chúng tôi tin rằng, bên cạnh chất lượng đỉnh cao, thiết kế tinh tế và thẩm mỹ của hai tên tuổi trên sẽ đem đến Millennium một không gian sống hoàn hảo, hài lòng khách hàng.

Với phương châm “luôn thấu hiểu khách hàng”, chúng tôi đã ra mắt kênh truyền thông chính thức của dự án Masteri Thảo Điền tháng 3/2017 để tiếp nhận các ý kiến của Quý cư dân và thông tin kịp thời các hoạt động của cộng đồng cư dân. Để tiếp bước phục vụ Quý khách hàng tốt hơn nữa chúng tôi sẽ ra mắt ứng dụng dành cho cư dân của các dự án thuộc thương hiệu BĐS Masteri trong thời gian tới. Đây là kênh chính thức cung cấp thông tin: tra cứu thông tin các dự án, tin tức cập nhật, thanh toán điện tử liên quan đến BQL tòa nhà, diễn đàn thảo luận giữa khách hàng đã mua sản phẩm cũng như giữa khách hàng và chủ đầu tư, đặt lịch giao nhà và các vấn đề liên quan. Quan trọng hơn cả, những lời góp ý chân thành từ Quý khách hàng mà chúng tôi luôn coi đó là động lực để không ngừng cải thiện, phấn đấu nâng cao chất lượng dịch vụ, tạo dựng thương hiệu ngày càng uy tín và đẳng cấp, đưa tên tuổi Masteri luôn là lựa chọn của khách hàng trên thị trường BĐS hiện nay.

Một lần nữa, tôi xin gửi lời cảm ơn sâu sắc đến tinh cảm và sự tin tưởng của Quý khách hàng, Quý cư dân đã và đang dành cho thương hiệu Masteri!

Phan Thị Anh Tuyết  
Quyền Tổng Giám Đốc

## Message from the Board of Management

First of all, on behalf of Thao Dien Investment, I would like to send my best wishes for success and sustained happiness in the year of the Rooster.

2016 marked an impressive milestone for Thao Dien Investment, with our Masteri Thao Dien project being officially put into operation. Already, we are well on our way to creating a civilized and modern residential community. Masteri Thao Dien was also listed as one of 2016's top 10 most attractive Vietnamese real estate projects, which to us is a confirmation of the value and achievements of the Masteri brand.

Masteri Thao Dien residents were able to celebrate their first Christmas and Lunar New Year at their new homes. Masteri held a number of activities, including a Santa Claus visit, and during Tet the atmosphere was positively fantastic with the entire residential area decorated top to bottom.

With our dedicated customer service, we ensure that we always listen to what our buyers have to say. As such, the quality of all forthcoming projects only gets better. Our commitment at M-One Nam Sai Gon is to create a high-end residential community, and with our trusted partners, we are pushing ahead with this goal actively finishing all necessary work and delivering the first apartments by the second quarter 2017.

In order to bring the brand to the next level of excellence and luxury - to continue to create a high-end living experience, Masteri became an official partner with Kohler (USA) and Fagor (Spain). Both are now exclusive suppliers for bathroom and kitchen appliances and these brands are actively going into our Millennium project. We strongly believe that these brands bring not only international-standard quality with them, but also complete each dedicated space with sophisticated design and gorgeous aesthetics.

Our motto “always understanding our customers,” led us to launch an official communication channel for the Masteri Thao Dien project. Through this social media channel, we can receive immediate feedback from our residents and update the community regarding activities in a timely manner. In order to consistently deliver better service to our valued customers, we will soon launch a residential application for all Masteri real estate projects. This official channel will provide all sorts of resources and information for our residents, including searching information of all projects, news updates, electronic payments related to the building management board, forums between customers who are already buyers as well as between customers and investors, scheduling apartment hand-over along with many other related issues. More importantly, we can hear directly from our residents and incorporate their important comments and feedback into our business model. Only this way can Masteri continue to grow, learn and remain the number 1 choice for customers in the real estate market.

Finally, I would like to express my sincerest thanks to all the families and, indeed, friends who have chosen the Masteri brand as their cherished home. We hope that all of you will remain our valued residents for long into the future.

Phan Thi Anh Tuyet  
Acting CEO





# DỰ ÁN MASTERI THẢO ĐIỀN

Masteri Thao Dien

Dự án Masteri Thảo Điền hiện đã được hoàn tất, các tiện ích đang đi vào hoạt động nhằm phục vụ nhu cầu sống và sinh hoạt hằng ngày cho cư dân, đồng thời đáp ứng kỳ vọng trở thành cộng đồng dân cư văn minh, hiện đại và đẳng cấp nhất.

With Masteri Thao Dien in its completion phase, staff and new residents alike are excited to see the facilities being put into operation and the growth of a modern and high-end residential community.





## DỰ ÁN MASTERI THẢO ĐIỀN VINH DỰ LỘT VÀO TOP 10 DỰ ÁN BẤT ĐỘNG SẢN HẤP DẪN NHẤT VIỆT NAM 2016

Masteri Thao Dien is listed as one of 2016's top 10 most attractive Vietnamese real estate projects

Đáp ứng đủ 5 tiêu chí khắt khe cho một dự án bất động sản cao cấp: Vị trí – Thiết kế – Tiện ích – Tinh kết nối – Tinh tuân thủ cam kết của chủ đầu tư, cùng sự tin nhiệm của đông đảo khách hàng với 270.000 lượt bình chọn, dự án Masteri Thảo Điền vinh dự lọt vào top 10 dự án bất động sản hấp dẫn nhất Việt Nam do độc giả báo Đầu tư tổ chức.

Không chỉ sở hữu vị trí đắt giá ngay cửa ngõ phía Đông Sài Gòn và kết nối trực tiếp với nhà ga số 7 (ga An Phú) của tuyến Metro số 1 Bến Thành - Suối Tiên, giúp rút ngắn cự ly di chuyển và tiết kiệm thời gian đi lại, Masteri Thảo Điền còn mang đến hệ thống tiện ích cao cấp và hiện đại khi nằm trong khu Thảo Điền và liền kề trung tâm mua sắm lớn nhất khu Đông. Với những lợi thế riêng có, Masteri Thảo Điền được đánh giá là một dự án đầy tiềm năng. Bên cạnh đó, lối thiết kế thông minh và tối ưu hóa diện tích để phù hợp với nhu cầu khác nhau của khách hàng đã đưa Masteri trở thành một trong những dự án hấp dẫn nhất trên thị trường hiện nay.

Danh hiệu này không chỉ đến từ sự tin tưởng, mà còn minh chứng cho uy tín và giá trị của dự án đầu tiên của Thương hiệu bất động sản cao cấp Masteri – tạo động lực để chủ đầu tư tiếp tục cho ra mắt những dự án đẳng cấp dành riêng cho Quý Cư Dân tương lai.



When the report came out at the end of 2016 that Masteri Thao Dien was included on a list for the year's Top 10 most attractive real estate projects in Vietnam (organized by Investment Newspaper), all the company's staff felt a sense of pride and happiness.

5 criteria were ranked – Location, Design, Amenities, Connectivity and Developer Commitment. The survey

organizer hoped to create an active community of real estate consumers, and aims to help make better living environments for all. In the end, the result too acknowledged the efforts and reputations of various real estate developers in the country.

Masteri Thao Dien has a number of things that gave the project high-potential. These include a prime location

that connects directly to metro line 01 Ben Thanh – Suoi Tien, just off the Saigon Bridge and adjacent to Vincom's largest mall in Eastern HCMC. It is also within the Thao Dien area, which has a large number of foreign expats and well-to-do families. In addition, Masteri apartments have intelligent design and a variety of types and sizes to meet everyone's needs.



## KHÔNG KHÍ CHÀO ĐÓN GIÁNG SINH VÀ TẾT NGUYÊN ĐÁN ĐẦU TIÊN CỦA CƯ DÂN MASTERI THẢO ĐIỀN

A festive atmosphere pervades Masteri Thao Dien's first Christmas & Lunar New Year celebrations

Dự án Masteri Thảo Điền được hoàn tất và đi vào hoạt động đúng như cam kết với khách hàng. Càng ý nghĩa hơn vì đây cũng là Giáng Sinh và Tết Nguyên Đán đầu tiên dành cho cư dân của Masteri Thảo Điền. Theo đó, chủ đầu tư đã triển khai hai chương trình đặc biệt: Nhộn nhịp chào đón Giáng Sinh và Xuân rực rỡ - Tết ấm cúng. Đây là món quà đặc biệt dành tặng riêng cho Quý cư dân Masteri Thảo Điền mà chủ đầu tư đã dày công chuẩn bị.

Masteri Thao Dien's completion was made all the more meaningful as it came during both Christmas and the lead up to Tet. Masteri held two special programs: "Celebrating a Christmas feast" and "A bright Spring - A cozy Tet". Both events were created as a huge thanks from Masteri to its valued residents.



### NHỘNH NHỊP CHÀO ĐÓN GIÁNG SINH TẠI MASTERI THẢO ĐIỀN

Cùng hòa vào không khí lễ hội tung bừng của thành phố và cũng để đón mừng Giáng Sinh đầu tiên tại khu dân cư, Masteri Thảo Điền đã tổ chức hoạt động tặng quà Noel cho các cư dân nhí. Đội ngũ ông già Noel hùng hậu cùng những món quà xinh xắn nhưng ý nghĩa, đã để lại những ấn tượng đẹp và mang lại niềm vui cho cộng đồng dân cư.



### XUÂN RỰC RỠ VÀ TẾT ẤM CÚNG ĐẦU TIÊN TẠI MASTERI THẢO ĐIỀN

Tết Đinh Dậu 2017 là Tết đặc biệt ý nghĩa với Quý cư dân Masteri Thảo Điền. Đây là dịp Tết đầu tiên Quý cư dân cùng gia đình trang hoàng, chuẩn bị và ăn mừng trong không gian mới mẻ tại Khu dân cư cao cấp Masteri Thảo Điền. Từ sảnh lobby các toà nhà cho đến các hộ dân cư đều được trang trí rực rỡ tạo nên không khí Tết vừa ấm cúng lại vừa rộn ràng.



### CELEBRATING A CHRISTMAS FEAST AT MASTERI THAO DIEN

As HCMC descended into Christmas festivities and joy, Masteri too joined in the spirit of giving. As it was the first Christmas holiday for those moving into the residential area, Masteri Thao Dien organized that presents be dispersed to all the "little residents". A Santa Claus team was on hand lending out gifts and smiles aplenty. Without a doubt, it was a special day for everyone involved.



### MASTERI THAO DIEN WELCOMES THE YEAR OF THE ROOSTER WITH ITS FIRST BRIGHT SPRING AND COSY TET EVENT

2017's Tet Holiday was a special occasion for Masteri Thao Dien residents, as it was the first time that all the family's gathered together to decorate, prepare and celebrate the New Year. From the lobby of each building to the apartments - all were colorfully decorated, creating a wonderful Tet atmosphere.

Cuộc sống hiện đại với hệ thống tiện ích đa dạng trong một không gian đẳng cấp vượt bậc, Khu dân cư cao cấp Masteri Thảo Điền chắc chắn sẽ là chốn an cư hoàn hảo và mang đến nhiều niềm vui, may mắn cho những gia đình đã và đang lựa chọn sinh sống.

With all the new facilities and amenities being opened up plus the modern lifestyle implemented by the Masteri brand, many residents feel that luck is on their side for the upcoming year.



# THE MASTER OF FESTIVALS

## NGÀY HỘI MASTERI

Để khởi đầu một hành trình gắn kết và đón mùa hè đầu tiên đầy ý nghĩa bên gia đình và cộng đồng văn minh, thân thiện, hãy cùng Masteri Thảo Điền chờ đón chương trình NGÀY HỘI MASTERI với quy mô chưa từng có được diễn ra trong 3 tháng hè (tháng 5, 6, 7/2017), bao gồm các hoạt động sôi nổi, đặc sắc dành riêng cho cộng đồng cư dân Masteri Thảo Điền.

Getting enough exercise and spending quality time with family and neighbors are both part of a healthy lifestyle. Masteri Thao Dien will be providing a 3-month series (May, June, July 2017) of sports and art activities for residents and families. Let's wait for these amazing and fun activities, exclusively for Masteri Thao Dien residents.

**TỔNG GIÁ TRỊ QUÀ & GIẢI THƯỞNG LÊN ĐẾN**  
**TOTAL VALUE OF PRIZES & GIFTS IS UP TO**  
**01 TỶ ĐỒNG/BILLION VND**

\* Quà tặng dành cho tất cả cư dân tham gia  
 Gifts for all residents who participate in

**TRÍ TUỆ • GẮN KẾT • SÁNG TẠO • KỊCH TÍNH**  
**INTELLECTUAL • BONDING • CREATIVE • COMPETITIVE**

Mọi thông tin chi tiết và thể lệ chương trình sẽ được gửi tới Quý cư dân trong thời gian sớm nhất.

Regulations and details of these activities will be sent out to our valued residents very soon.

**MASTERI**  
THẢO ĐIỀN

savills

www.facebook.com/MasteriThaoDien.Official  
 www.facebook.com/groups/congdongMasThaoDien



TENNIS



COLOR RUN



VẼ TRANH  
PAINTING



CẮM HOA  
FLOWER ARRANGEMENT

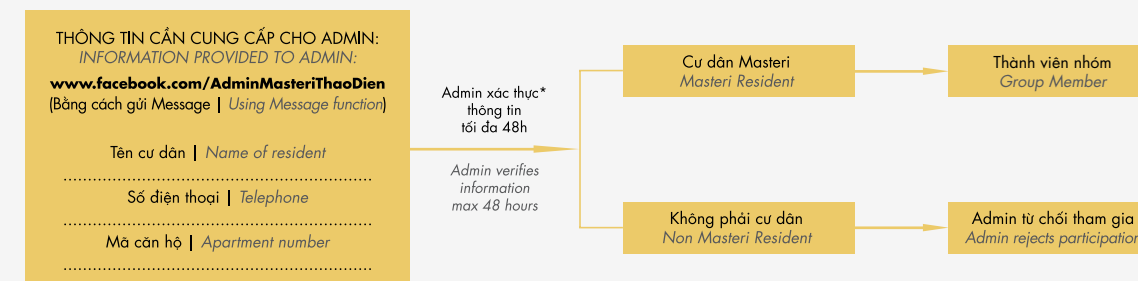


## KÊNH FACEBOOK CHÍNH THỨC CỘNG ĐỒNG KHU DÂN CƯ CAO CẤP MASTERI THẢO ĐIỀN

Official Facebook communication channel of Masteri Thao Dien  
 Luxury Residential Community

[www.facebook.com/groups/congdongMasThaoDien](http://www.facebook.com/groups/congdongMasThaoDien)

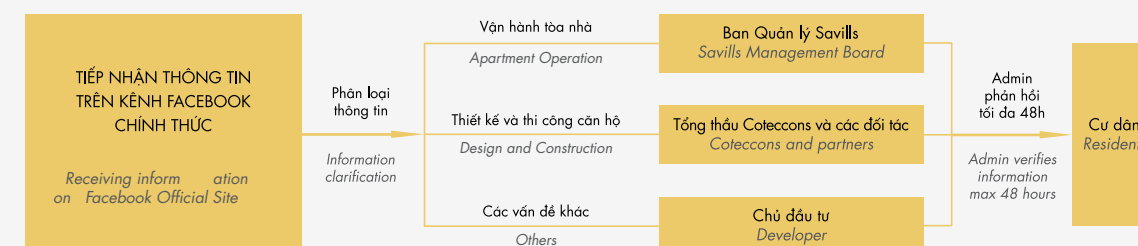
### 1. HƯỚNG DẪN CÁCH ĐĂNG KÝ THÀNH VIÊN | HOW TO BECOME A MEMBER



#### Ghi chú | Note:

- \* Admin xác thực thông tin bằng cách đối chiếu với Data của Chủ đầu tư tại thời điểm hiện tại.  
 Admin verifies information with Developer's up-to-date data.
- \* Phòng Dịch vụ khách hàng sẽ gửi email yêu cầu Quý cư dân xác thực account Facebook (dựa trên email cư dân đã đăng ký với Chủ đầu tư tại thời điểm hiện tại)  
 Our customer services will email valued residents to request for Facebook account verification (following the email that you registered with us).

### 2. QUY TRÌNH TIẾP NHẬN VÀ PHẢN HỒI THÔNG TIN | RECEIPT AND RESPONSE INFORMATION PROCESS



#### Ghi chú | Note:

- \* Thời gian quy định được tính là giờ làm việc không kể thứ Bảy, Chủ Nhật, ngày lễ tết theo quy định Nhà nước.  
 Working hours will be regulated in accordance with the law which excludes Saturdays, Sundays and public holidays.





## TIẾN ĐỘ DỰ ÁN

Construction Progress



**Lối đi nội bộ**  
Internal roads



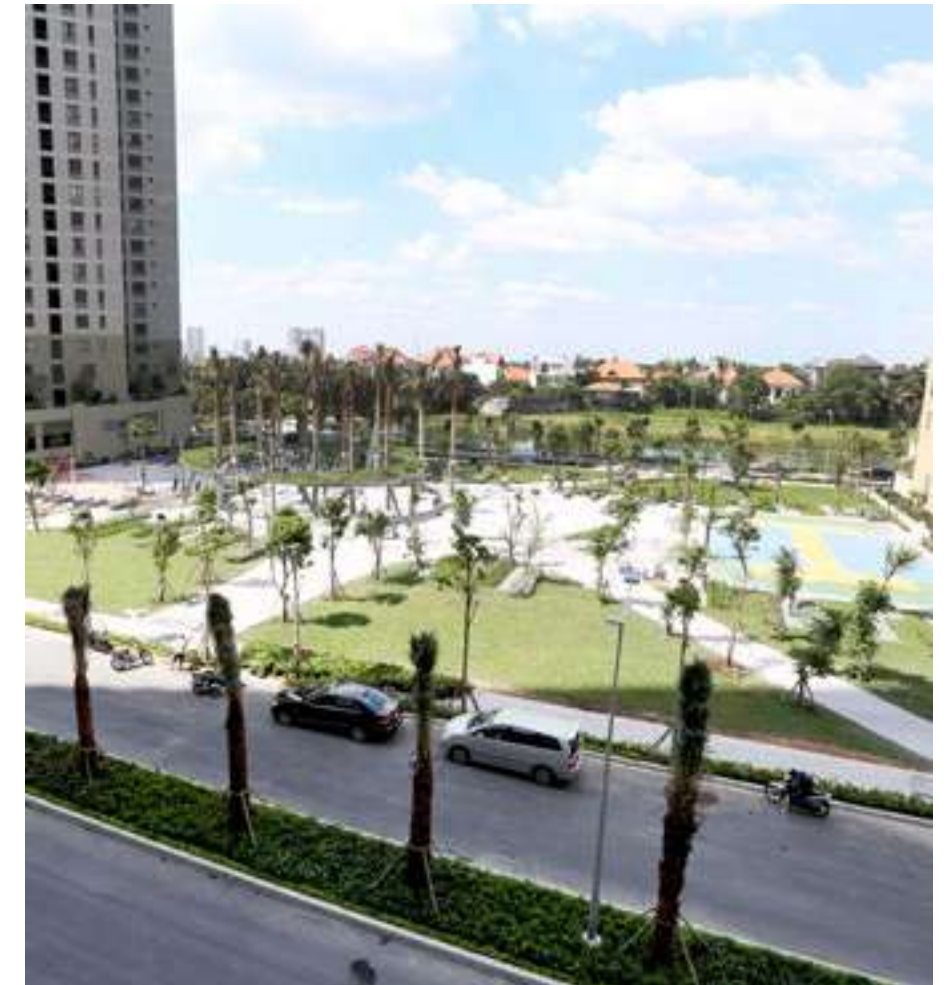
**Đài phun nước trung tâm**  
Central water feature



**Biển chỉ đường**  
Signages







**Toàn cảnh hồ điều hòa và công viên cây xanh**  
Pond and greenry park overview



**Sân bóng rổ**  
Basketball court



**Sân Tennis**  
Tennis court



**Công viên cây xanh**  
Greenry park



**Hồ điều hòa**  
Pond





**Khu sân vườn khối đế**  
Garden at the podium



**Khu BBQ**  
BBQ area



**Hệ thống để xe thông minh**  
Smart parking system







**Sảnh tòa nhà**  
Lobby



**Lễ tân**  
Reception



**Sảnh thang máy**  
Elevator lobby



**Khu vực hộp thư**  
Mailbox area





**Phòng Business Center**  
Business Center



**Phòng sinh hoạt cộng đồng**  
Community room



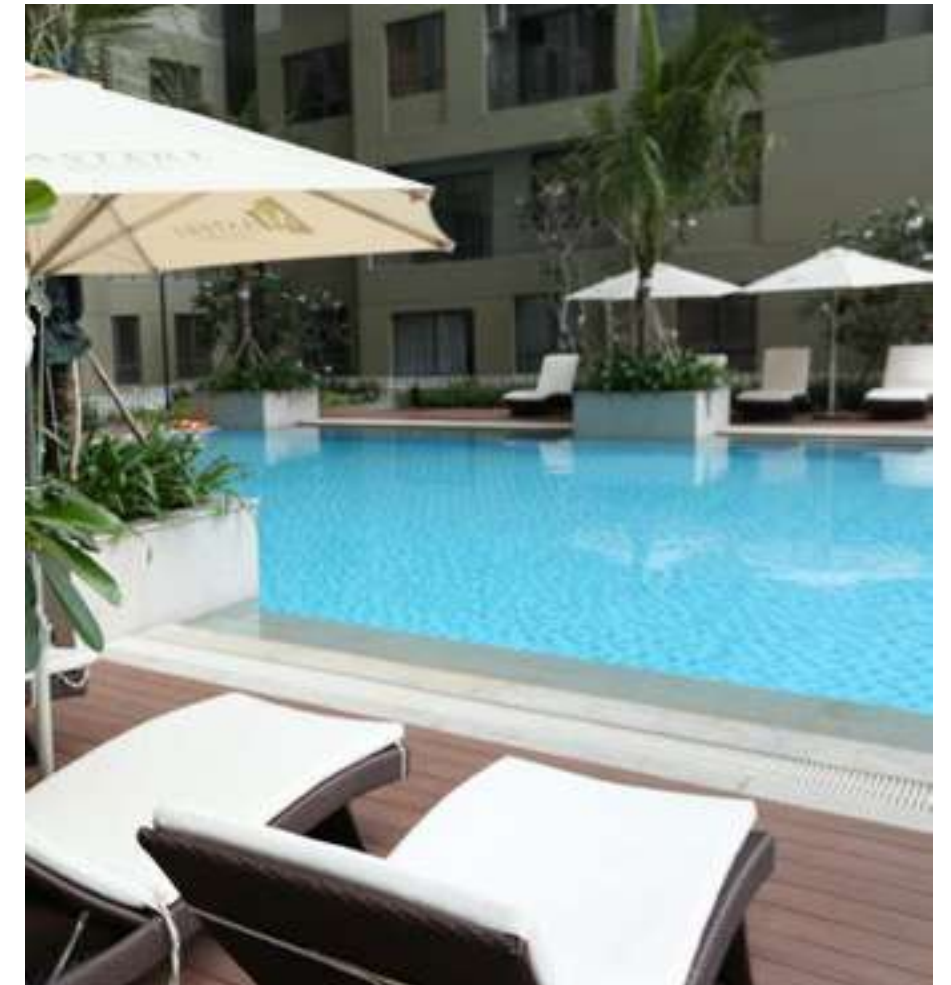
**Khu vui chơi trẻ em ngoài trời**  
Outdoor kid's playground



**Khu vui chơi trẻ em trong nhà: Góc đọc sách**  
Indoor kid's playground: Book corner







**Hồ bơi**  
Swimming pool



**Phòng tập Gym**  
Gym



**Khu tập thể dục ngoài trời**  
Outdoor gym







**Tòa nhà Căn Hộ - Dịch Vụ - Thương Mại:**  
Hoàn thiện cơ bản và đang đi vào hoạt động  
**The Apartment - Service - Commercial Tower:**  
Semi-finished and ready-to-use



**Tòa nhà Căn Hộ - Dịch Vụ - Thương Mại:**  
Thi công hồ bơi  
**The Apartment - Service - Commercial Tower:**  
Swimming pool under construction



**Tòa nhà Căn Hộ - Dịch Vụ - Thương Mại:**  
Toàn cảnh khu sân vườn khối đế  
**The Apartment - Service - Commercial Tower:**  
Garden at the podium overview



**Tòa nhà Căn Hộ - Dịch Vụ - Thương Mại:**  
Sảnh thang máy  
**The Apartment - Service - Commercial Tower:**  
Elevator lobby



**Tòa nhà Căn Hộ - Dịch Vụ - Thương Mại:**  
Khu lễ tân  
**The Apartment - Service - Commercial Tower:**  
Reception



**Tòa nhà Căn Hộ - Dịch Vụ - Thương Mại:**  
Khu vực hộp thư  
**The Apartment - Service - Commercial Tower:**  
Mailbox area



**Tòa nhà Căn Hộ - Dịch Vụ - Thương Mại:** Sảnh tòa nhà  
**The Apartment - Service - Commercial Tower:** Lobby



**Tòa nhà Căn Hộ - Dịch Vụ - Thương Mại:** Khu vực để xe  
**The Apartment - Service - Commercial Tower:** Parking area



# KHÁCH HÀNG NÓI GÌ VỀ MASTERI THẢO ĐIỀN

## Testimonials

**Anh / Mr. Trần Trọng Vinh**

Cư dân tòa căn hộ T3 / Resident of T3

Đây là năm đầu tiên chúng tôi đón Giáng Sinh và Tết âm lịch tại tổ ấm mới. Chúng tôi hài lòng với cuộc sống tiện nghi và các dịch vụ chu đáo của dự án. Đặc biệt là Giáng Sinh vừa qua, bé rất hào hứng khi được ông già Noel tặng kẹo trứng kèm món đồ chơi ưa thích cho bộ sưu tập của bé. Các ngày Tết cả tòa nhà được trang trí rực rỡ đúng không khí mùa Xuân. Cả nhà chúng tôi rất vui và an tâm khi sống ở đây. Lần đầu tiên chúng tôi thấy chủ đầu tư của một dự án lớn lại quan tâm đến đời sống cư dân như vậy.

This was the first year that we celebrated Christmas and Lunar New Year at our new home. We are happy with our comfortable life here and the thoughtful services Masteri put on. Especially at Christmas, my daughter was very excited when Santa Claus gave her a candy egg and her favorite toy. During the Tet Holiday, the entire building was brightly decorated and it created a festive spring atmosphere. We are very satisfied and feel absolutely safe to live here. It is our first time to see a high calibre developer that takes care of its residents quality of life.



**Chị / Ms. Nguyễn Ngọc Mỹ Lan**

Cư dân tòa căn hộ T1 / Resident of T1

Tôi sống độc thân, làm việc ở quận 1 nhưng vẫn quyết định chọn Thảo Điền làm nơi an cư. Tôi thích Masteri Thảo Điền bởi thiết kế hiện đại, cộng đồng dân cư quốc tế văn minh. Không chỉ tiện lợi cho việc mua sắm vì gần trung tâm thương mại Vincom, tôi còn có thể dành thời gian tập thể dục, thư giãn bơi lội ngay tại tòa nhà bởi những tiện ích đẳng cấp sẵn có mà không phải đi đâu xa. Trong tương lai gần, tuyến Metro số 01 hoạt động sẽ càng tiện lợi hơn, giúp cho việc di chuyển đi làm hay đi chơi của tôi được dễ dàng hơn.

I am single and currently working in District 1, however I still decided to choose Thao Dien to live. Masteri Thao Dien completely convinced me to buy with its modern design and international civilized community. It is not only convenient for me to go shopping at the Vincom shopping center, but also easy for me to go exercise and swim in the residential area, without any need to leave. In the near future, the Metro No. 1 will make it pretty convenient to go out or to go to work.

**Vợ chồng anh / Family of Mr. Henrik Lam**

Cư dân tòa căn hộ T4 / Resident of T4

Vợ chồng tôi rất vui vì dự án Masteri Thảo Điền được vinh danh vào top 10 dự án BĐS hấp dẫn nhất Việt Nam. Chúng tôi thấy rằng mình đã quyết định đúng và an tâm khi chọn Masteri Thảo Điền để đầu tư vì giá trị dự án ngày càng tăng. Chúng tôi hiện đã cho thuê căn hộ 1 phòng ngủ mà thấy vẫn còn nhiều khách quan tâm, nhu cầu thuê nhà rất lớn. Chúng tôi dự định sẽ tiếp tục đầu tư vào các dự án của Masteri trong tương lai vì tin tưởng hoàn toàn vào thương hiệu này.

My wife and I are very happy that Masteri Thao Dien was one of the top 10 most attractive real estate projects in Vietnam. We made the right decision and have peace of mind after choosing Masteri Thao Dien to invest in, because of the increasing value of the project. We already rented out our one-bedroom apartment, but many people still ask us if its available and that clearly shows there is still significant demand for rental. We intend to invest in Masteri's future projects as we have full trust in this brand.





DỰ ÁN M-ONE NAM SÀI GÒN

M-ONE NAM SÀI GÒN



# DỰ ÁN M-ONE NAM SÀI GÒN

M-One Nam Sai Gon





## TIẾN ĐỘ DỰ ÁN

### Construction Progress

M-One Nam Sài Gòn đang được ráo riết đẩy mạnh tiến độ xây dựng hai tòa tháp để chuẩn bị cho giai đoạn cất nóc và bàn giao dự án vào quý II năm nay.

Dưới đây là một số hình ảnh dự án được ghi lại trong những ngày đầu tháng 4

M-One Nam Sai Gon is in the process of speeding up construction of two towers to prepare for the topping-out and hand-over phase of the project in the second quarter of this year.

Construction progress photographs in early April 2017:



**Toàn cảnh dự án đang thi công**  
Project overview



**Tòa 1: Thi công đến tầng 21**  
Tower 1: Under construction to 21<sup>st</sup> floor



**Tòa 2: Thi công đến tầng 22**  
Tower 2: Under construction to 22<sup>nd</sup> floor





## M-ONE NAM SÀI GÒN CHÚC MỪNG NHỮNG KHÁCH HÀNG MAY MẮN BỐC THĂM TRÚNG VÀNG ĐỢT 2

Lucky winners of the 2<sup>nd</sup> round of  
the golden lucky draw

Chương trình quà tặng hấp dẫn “Trải nghiệm M-One hôm nay, nhận ngay 100 lượng vàng” được thương hiệu Masteri tổ chức từ cuối tháng 11/2016, chỉ trong một thời gian ngắn đã nhận được sự ủng hộ và thu hút một lượng lớn Quý khách hàng tham gia. Sau 2 đợt bốc thăm, 50 lượng vàng đầu tiên đã được trao đến tận tay những Quý khách hàng may mắn nhất của M-One.

Không chỉ phấn khởi vì nhận được phần quà giá trị, khách hàng còn tỏ ra rất hài lòng và dành nhiều lời khen ngợi về chất lượng cũng như thiết kế không gian sống hiện đại, đẳng cấp của M-One khi tham quan nhà mẫu.

From November 2016, Masteri's promotion program “Experience M-One today, get 100 gold taels” has had a lot of support and attracted large numbers of customers in a short period of time. After two rounds, the first 50 gold taels have been given to M-One's luckiest customers.

Not only were customers excited by the promotion gift value, but they were also satisfied with the quality and design of M-One's modern living environment.



### DỰ ÁN M-ONE NAM SÀI GÒN

- Chỉ 10 phút đến trung tâm Q1, 5 phút đến Phú Mỹ Hưng và các trung tâm mua sắm, giải trí.
- Cam kết chất lượng & tiến độ công trình bởi nhà thầu hàng đầu Cotecons.
- Bảo lãnh bàn giao nhà & quyền sở hữu từ ngân hàng uy tín Techcombank.
- Gói vay ưu đãi từ Techcombank chỉ từ 7,49%/năm & đến 80% giá trị căn hộ.
- Tiện ích nội khu tiêu chuẩn quốc tế: hồ bơi, phòng gym, siêu thị Vinmart...

### M-ONE NAM SAI GON PROJECT

- Only 10 minutes to CBD, 5 minutes to Phu My Hung and other shopping and recreational areas.
- Committed on project's quality and progress by leading contractor Cotecons.
- Guaranteed to hand-over and ownership by Techcombank.
- Loan package from Techcombank with only 7.49%/year and up to 80% total value.
- International standard facilities: swimming pool, gym, Vinmart supermarket...



# KHÁCH HÀNG NÓI GÌ VỀ M-ONE NAM SÀI GÒN

## Testimonials

**Anh / Mr. Nguyễn Văn Bình**  
Quận Tân Bình / Tan Binh District

Đây là căn hộ đầu tiên mà tôi dành dụm mua để bắt đầu xây dựng gia đình, ổn định cuộc sống nên cảm giác rất hồi hộp. Tôi luôn theo dõi, cập nhật tiến độ thi công liên tục, thỉnh thoảng sốt ruột đi qua thấy công trình đang nhộn nhịp thi công, trong lòng cũng thấy hào hứng không kém. Hy vọng giữa năm nay tôi sẽ được nhận bàn giao nhà theo đúng tiến độ mà chủ đầu tư cam kết.

This is the first apartment I bought in order to start a family and have a stable life, so that I am very nervous. I monitor the construction progress continuously, sometimes I get anxious and excited all at once when passing by the building and see all the construction. Hopefully by midyear, the apartment will be handed over on schedule as committed by the developer.

**Chị / Ms. Lan Thanh**  
Quận 6 / District 6

Tôi đã tham khảo rất nhiều dự án BĐS nhưng lại quyết định chọn mua căn hộ tại M-One Nam Sài Gòn. Thứ nhất là tôi tin tưởng vào thương hiệu Masteri qua sự thành công của Masteri Thảo Điền. Thêm nữa, tôi hoàn toàn hài lòng với vị trí thuận lợi, thiết kế hài hòa, tiện nghi đầy đủ phù hợp với nhu cầu của cả gia đình. Không chỉ có siêu thị rộng lớn tiện cho việc mua sắm, M-One còn có nhiều nhà hàng phong phú, khu thể thao tích hợp có tầm nhìn đẹp. Điều tôi thích nhất đó là công viên cây xanh liền kề với rạch Song Tân mang lại không gian thoáng mát, yên bình, giúp cả gia đình thư giãn, nhanh chóng lấy lại cân bằng sau một ngày làm việc mệt mỏi.



I visited a number of real estate projects in the city but decided to buy an apartment in M-One Nam Sai Gon. First of all, I trust the Masteri brand due to the success of Masteri Thao Dien. In addition, I am completely satisfied with the convenient location, harmonious design and full amenities suited to the needs of my family. I like the large supermarket, as it is convenient for shopping and there are many restaurants and sports facilities all with beautiful views. What I like most is the vibrant park adjacent to the Song Tan canal – the air is cooler there, its peaceful and that helps the whole family relax after a long day.

**Bà / Mrs. Lê Thùy Dung**  
Hà Nội / Hanoi

Con gái lớn chuyển vào Nam học tập và làm việc nên tôi cũng muốn đầu tư mua một căn hộ M-One để cháu ở sao cho an toàn và thuận tiện đi lại. Mặc dù chưa đến thời điểm được bàn giao nhà nhưng trước mắt, tôi thấy dịch vụ chăm sóc khách hàng ở đây khá tốt. Ngay sau khi giao dịch thành công, tôi được tặng hoa nên cảm thấy rất bất ngờ. Hơn nữa, vào các dịp Lễ Tết, tôi đều được nhân viên dự án liên lạc thăm hỏi và tặng quà. Điều đó cho thấy chủ đầu tư rất quan tâm đến khách hàng. Tôi hoàn toàn tin tưởng đây sẽ là một môi trường sống lý tưởng cho con gái.



My daughter moved to Saigon to study and work, hence I wanted to buy an apartment in M-One Nam Sai Gon for her to have a safe living environment and also be convenient to go to work. Although it is not time to hand over the house yet, I find the customer service really good here. Immediately after the transaction was successful, I was given flowers and I felt very surprised. Moreover, on special occasions, I was contacted by the project staff and offered gifts. That clearly shows that the developer is taking good care of their customers. Therefore, I do believe that M-One will certainly be an ideal living environment for my daughter.





DỰ ÁN MILLENNIUM

MILLENNIUM



# DỰ ÁN MILLENNIUM

Millennium





## NHỮNG “CHUẨN VÀNG” TẠO NÊN CUỘC SỐNG ĐẲNG CẤP TẠI DỰ ÁN MILLENNIUM

The “Golden Criteria” for a classy life in Millennium

PTW



Sự kết hợp tuyệt vời của 3 cái tên “chuẩn vàng” PTW – Savills – Cotecons như là một bảo chứng chất lượng đưa Millennium trở thành dự án chuẩn mực với không gian sống hoàn hảo xứng tầm quốc tế.

Đầu tiên phải kể đến, PTW Architects, thương hiệu thiết kế hàng đầu Australia không chỉ tạo cho Millennium không gian sống tinh tế, sang trọng mà còn khát khao muốn biến Millennium trở thành “tác phẩm” nghệ thuật nổi bật chiều lòng cả chủ nhân khó tính nhất. Những tông màu nhẹ nhàng, tinh tế hòa quyện cùng ánh sáng ấm áp từ hệ thống chiếu sáng được thiết kế hợp lý đã kiến tạo nên phong cách thành thị đương đại đầy sang trọng và đẳng

cấp. Một điểm khác biệt mà ít dự án nào có được đó là mô hình “cửa sổ đồ thị” mà các kiến trúc sư PTW đã đưa vào dự án để tạo thêm nhiều khoảng không thiên nhiên, đưa mảng xanh điểm xuyên khắp nơi trong không gian căn hộ, góp phần đưa Millennium trở nên khác biệt trong rất nhiều những dự án hạng sang khác tại trung tâm TP.HCM.

Tiếp đó, phải nhắc đến Savills - là công ty quản lý dịch vụ căn hộ uy tín hàng đầu của Anh Quốc với hệ thống quản lý tiêu chuẩn quốc tế - được mệnh danh là một trong những tên tuổi gạo cội trên thị trường BĐS. Millennium tự hào là dự án đầu tiên tại Việt Nam được Savills áp dụng

phần mềm quản lý trên di động. Đây là cầu nối giúp cư dân dễ dàng liên hệ trực tiếp với Ban Quản Lý và nhanh chóng nhận được sự hỗ trợ kịp thời. Chính yếu tố hiện đại và quan trọng này đã đưa dịch vụ chăm sóc khách hàng của Millennium lên một tầm cao mới, nhằm giải quyết được nhiều vấn đề nan giải giữa BQL và khách hàng mà nhiều dự án BĐS đang gặp phải hiện nay.

Không thể không nhắc đến “cái bắt tay” bảo chứng chất lượng “vàng” giữa chủ đầu tư Thao Dien Investment và nhà thầu uy tín hiện nay Cotecons. Với vai trò tổng thầu thi công, Cotecons luôn là thương hiệu đồng hành với hàng loạt các dự án lớn mang đẳng cấp quốc tế. Theo đuổi phương châm “công trình sau phải tốt hơn công trình trước”, Cotecons luôn tạo được sự tin tưởng tuyệt đối với các CĐT và các khách hàng có yêu cầu khắt khe về chất lượng. Với Millennium, tiếp nối hoàn hảo thiết kế tối ưu ban đầu từ PTW Architects, Cotecons đóng vai trò vô cùng quan trọng để biến ý tưởng từ trên bàn thảo thành hoa thành hiện thực. Khách hàng có thể an tâm với chất lượng xây dựng, vật liệu cao cấp và không gian riêng tư hữu dụng bởi theo thông tin từ Cotecons, nhà thầu này sẽ áp dụng những kỹ thuật xây dựng hiện đại nhất hiện nay cho dự án căn hộ hạng sang Millennium.



The excellent combination of our three “golden criteria” PTW - Savills - Cotecons is like a quality guarantee, which makes Millennium both an outstanding project and shows off its international standards.

PTW Architects – Australia’s leading design brand, not only gives Millennium an exquisite and luxurious living space, but will also bring the project to the next level, and make it a “masterpiece” in artful design. The gentle, delicate tones blended with the warmth of well-designed lighting creates a contemporary urbanite style wholly onto itself. The “urban window” model that PTW put into the project

is entirely unique, and adds to the natural space. Millennium is thus a cut above the rest amongst its contemporaries in HCMC’s luxury sector.

Savills is the UK’s leading company in international residential property management. The name itself lends credence and trust throughout the property market. Millennium is proud to be the first project in Vietnam in which Savills has used its mobile management software. This is a bridge that allows residents to contact management directly and receive assistance quickly. This modern and important element has brought Millennium’s customer care service to a new level.

The “gold” quality guarantee between Thao Dien Investment and prestigious contractor Cotecons is the foundation upon which Masteri has laid its success. With its motto “the next job must be better than the previous,” Cotecons is great at creating absolute trust with developers, investors and customers using their strict requirements on quality. With Millennium - a perfect continuation of the original design from PTW Architects, Cotecons plays a very important role in turning an idea into reality. Customers can be assured of quality construction, high quality materials and absolute privacy as only the most modern construction techniques are applied to the project.





## THANH TOÁN SIÊU LINH HOẠT KHI MUA MILLENNIUM: 30% ĐẾN KHI NHẬN NHÀ

Flexible payment terms offered only by Millennium: 30% payment until handover



Với giải pháp hỗ trợ tài chính linh hoạt, chỉ cần thanh toán 30% mà không cần vay ngân hàng, cơ hội sở hữu căn hộ cao cấp Millennium ngay trung tâm thành phố trở nên dễ dàng hơn bao giờ hết.

Thực tế cho thấy, ước muốn sở hữu một căn hộ hạng sang để làm tổ ấm cho gia đình chính là nhu cầu thiết yếu của nhiều người dân thành thị. Tuy nhiên, theo nghị định số 76/2015/NĐ-CP quy định, thì người mua phải thanh toán tối đa 70% giá trị hợp đồng đến trước thời điểm nhận bàn giao căn hộ. Với mong muốn tạo điều kiện cho những ai có nhu cầu thật sự về một chốn an cư trong khu trung tâm thành phố, và giúp họ giảm bớt áp lực tài chính khi mua nhà, chủ đầu tư dự án căn hộ Millennium đã quyết định đưa ra chính sách bán hàng đột phá chưa từng có trên thị trường căn hộ cao cấp tại khu trung tâm thành phố. Theo đó, khách hàng chỉ cần thanh toán trước 30% đến thời điểm nhận bàn giao căn hộ (dự kiến bàn giao trong quý 2-2018). Thời gian áp dụng từ ngày 13/03/2017 đến 30/05/2017.

Theo giới chuyên gia, bên cạnh chính sách thanh toán siêu linh hoạt, Millennium không chỉ mang đến cho khách hàng những lợi ích “vàng” từ vị trí đắc địa, không gian sống, các dịch vụ tiện ích chuẩn quốc tế, mà còn là một kênh đầu tư đột phá với số vốn đầu tư ban đầu thấp, nhưng đem lại tỷ suất sinh lời cao trong dài hạn.



With a flexible payment term offered by Masteri - the opportunity to own a high-end apartment in the city center is becoming easier than ever. Our customers only need to pay 30% in advance until the handing over period. No bank loan is needed.

The desire to own a luxury apartment as a family home is something many in the urban area wish for. As such, Masteri decided to offer customers a significant flexible payment method. Only needing 30% downpayment until the the apartments are handed over (expected in Q2-2018) is easily the best deal on the market today. The promotion is only valid from March 13, 2017 to May 30, 2017.

Explaining the reason behind this enticing offer, a Masteri representative explained: “Our aim is to create more opportunities for those who have a real demand of settling down in the central area, and to help them mitigate the financial pressure when buying a home.” According to some real estate experts, this flexible payment term will help bring luxury apartments closer to reality for to urban buyers and also help ignite the luxury real estate market in the future.



Vừa qua ngày 8/12/2016 ghi nhận một cột mốc đáng nhớ - Lễ ký kết hợp tác giữa Millennium và đối tác hàng đầu cung cấp các thiết bị phòng tắm và nhà bếp Kohler (Mỹ) và thiết bị gia dụng Fagor (Tây Ban Nha). Theo đó, Kohler và Fagor chính thức trở thành nhà cung cấp thiết bị nhà bếp và phòng tắm “5 sao” cho dự án Millennium, góp phần để mỗi căn hộ Millennium trở thành một tác phẩm kiến trúc sang trọng, tinh tế và khẳng định đẳng cấp chủ nhân.

Ở Millennium, trong không gian phòng tắm, các sản phẩm Kohler - thương hiệu thiết bị vệ sinh nổi tiếng và uy tín đến từ Mỹ - đều toát lên sự tinh tế trong từng chi tiết, từ mọi bề mặt, những góc cạnh đến các vật liệu tự nhiên. Tất cả đều toát lên sự thanh lịch và sang trọng. Mỗi sản phẩm của Kohler đều mang theo mình một câu chuyện về sự kết hợp hoàn hảo giữa niềm đam mê, tinh thần thẩm mỹ và các tính năng tối ưu.

Một trong những không gian được quan tâm nhất trong căn hộ Millennium, đó chính là không gian bếp. Khách hàng sẽ vô cùng hài lòng khi được sử dụng một không gian bếp được trang bị đầy đủ và tiện nghi tối tân với thiết bị nhà bếp của thương hiệu Fagor, như: bếp cảm ứng từ, lò nướng, hút mùi âm tủ...Tất cả đều được lựa chọn một cách kỹ lưỡng từ kiểu dáng cho đến công năng sử dụng sao cho phù hợp và tiện nghi nhất.

## LỄ KÝ KẾT HỢP TÁC GIỮA MILLENNIUM VỚI KOHLER VÀ FAGOR

Official signing ceremony between Millennium and Kohler and Fagor



On December 8th 2016 the signing ceremony milestone was put in place, as Millennium and Kohler (USA) and Fagor (Spain) became official partners. Kohler and Fagor will be exclusive suppliers for bathroom and kitchen appliances in Millennium.

Sophisticated in every detail; surfaces, angles and the natural materials used, Kohler products give Millennium bathroom areas an elegance simply not found elsewhere.

Millennium apartments have a strong focus on the kitchen space, and as such, Fagor appliances are a perfect fit to ensure longevity and convenience. From the induction cookers and ovens, all are carefully selected with state-of-the-art products.



Không chỉ xây dựng uy tín hàng đầu từ những dự án nổi bật, thương hiệu BĐS cao cấp Masteri còn có nhiều hoạt động xã hội ý nghĩa, chia sẻ yêu thương đến cộng đồng với phương châm “Ý nghĩa thật sự của mùa Xuân đến từ sự chia sẻ, yêu thương cộng đồng”. Đặc biệt, trong dịp mừng Xuân Đinh Dậu 2017 vừa qua, thương hiệu Masteri đã tổ chức nhiều hoạt động xã hội để thể hiện nỗ lực chung sức cùng cộng đồng, đem đến một cái Tết Đinh Dậu ý nghĩa, đủ đầy hơn cho những hoàn cảnh khó khăn.

Masteri not only has built their prestige from their outstanding projects, the company too promotes many meaningful social activities. Recently, these include: “The true meaning of spring comes from sharing and loving the community.” On this occasion of celebrating spring 2017, the Masteri brand organized activities to show its collective effort within the community and brought a special Tet to underprivileged households.

\* \* \*

Ý nghĩa thật sự của mùa Xuân đến từ sự chia sẻ, yêu thương cộng đồng. Quả thật như vậy, thông qua các hoạt động xã hội, thương hiệu Bất Động Sản Masteri đã thể hiện nỗ lực chung sức cùng cộng đồng để đem đến một cái Tết Đinh Dậu ý nghĩa, đủ đầy hơn cho những hoàn cảnh khó khăn.

Spring brings with it hope, joy, rebirth and a sense to share and be part of a community. Indeed, through its social activities, the Masteri brand showed a strong effort to help those who are in need and those who have helped the brand achieve its overwhelming success.

## CHƯƠNG TRÌNH TỔ ẤM NGÀY XUÂN

A warm home for a cosy spring



Ngày 22/01/2017, thương hiệu BĐS Masteri đã tổ chức Chương trình “Tổ ấm ngày xuân” tại công viên Tao Đàn, ủng hộ 500.000.000 VNĐ đồng để giúp đỡ các Mẹ Việt Nam anh hùng, thương binh, gia đình chính sách, gia đình có hoàn cảnh khó khăn, trẻ em lang thang đường phố, trẻ em là con thanh niên công nhân trên địa bàn TP. Hồ Chí Minh.

On January 22nd 2017, the Masteri brand held the event “A warm home for a cozy spring” at Tao Dan Park, and donated 500 million VND to help Vietnamese heroic mothers, wounded soldiers, families in difficult circumstances, street children and child workers in Ho Chi Minh City.

## CHƯƠNG TRÌNH HỌP MẶT SINH VIÊN ĐÓN TẾT XA NHÀ

Student reunion for those celebrating “a home-away at Tet



Sự kiện “Họp mặt sinh viên đón Tết xa nhà” được tổ chức vào ngày 19/01/2017 tại Nhà Văn hóa Thanh niên như một lời động viên, chia sẻ từ thương hiệu BĐS Masteri đến những sinh viên không có điều kiện về quê đón Tết cùng gia đình. Buổi họp mặt diễn ra trong không gian ấm cúng và 2.000 phần quà đã được trao tặng cho sinh viên có hoàn cảnh khó khăn đang theo học tại các trường Đại học và Cao đẳng trên toàn địa bàn thành phố Hồ Chí Minh.

The event “Student reunion for those celebrating a home-away at Tet” was held on 19/01/2017 at the Youth & Culture Centre. It was a way for students to socialize and have a bit of fun, as they could not afford to be home to celebrate Tet with their family. The meeting took place in a cozy space and 2,000 presents were given away to the university and college students.

## CHƯƠNG TRÌNH XUÂN ẤM ÁP, TẾT XUM VẦY

Spring growth and a Tet reunion



Ngày 18/01/2017, hơn 2.000 phần quà đã được trao tận tay các công nhân Cotecon tại công trường của các dự án Masteri Thảo Điền, dự án Millennium, dự án M-One Nam Sài Gòn và dự án Masteri An Phú. Đây là hoạt động chính của chương trình “Xuân ấm áp, Tết sum vầy” như một lời cảm ơn cũng như để động viên tinh thần và sự nỗ lực của toàn thể nhân công đã góp phần đưa đến thành công của thương hiệu Masteri.

On January 18, 2017, more than 2,000 gifts were given to Cotecon workers at the construction sites at Masteri Thao Dien, Millennium, M-One Nam Sai Gon and Masteri An Phu. The gift giving was a part of Masteri’s “Tet celebration, Home gathering” as a thank you and encouragement to all workers contributing to the success of the Masteri brand.



# TIẾN ĐỘ TUYẾN METRO SỐ 01

## Progress of Metro line 01

Sau 4 năm thi công (từ tháng 8/2012), tuyến Metro Bến Thành - Suối Tiên (tuyến số 1 của TP.HCM) với tổng chiều dài 19,7 km, gồm 14 ga (3 ga ngầm nằm sâu dưới lòng đất và 11 ga trên cao) đã hoàn thiện hơn 70% tiến độ. Hiện tại, nhà ga 4 tầng nằm dưới lòng đất và một số công trình phụ đang được thi công một cách khẩn trương nhất. Hiện nay, 65% khối lượng tổng thể với 8/10 nhà ga trên cao đã được hoàn thành. Qua đó, khi đi dọc theo đường xa lộ Hà Nội qua quận 2, 9 và Thủ Đức đã thấy rõ nét hình hài tuyến metro trên cao từ nhà ga Ba Son (Q.1) đến Suối Tiên (Q.9) dài 19,7km với 298/361 nhịp dầm đúc (tương đương với 10,5km/12km) cho hai làn tàu metro đi và về trung tâm.

Với nỗ lực đẩy nhanh tiến độ như trên, tuyến Metro số 1 được kỳ vọng sẽ đưa vào sử dụng trước vào năm 2018 phần 17km đường trên cao, sớm hơn 3 năm so với kế hoạch. Thông tin này là bảo chứng tuyệt vời cho sự gia tăng giá trị các căn hộ Masteri Thảo Điền khi khu dân cư cao cấp này được kết nối trực tiếp với nhà ga số 7 (ga An Phú) của tuyến Metro số 1. Trong tương lai, khi tuyến Metro chính thức vận hành, cư dân Masteri Thảo Điền chỉ mất 7 phút để đến Quận 1 và các quận lân cận, khoảng 17 phút để tới sân bay Tân Sơn Nhất, di chuyển dễ dàng đến mọi nơi.

Theo bà Lê Hoàng Lan Như Ngọc, đại diện CBRE, giá đất của khu vực quanh tuyến đường sắt Metro trong vòng 10 phút đi bộ có thể tăng 10 – 20% so với giá đất ở các khu vực khác, khu vực quận 2 có nơi đã tăng giá gấp đôi so với cách đây 1-2 năm. Trong số đó, những khu vực có trạm Metro càng gần trung tâm mua sắm và khu dân cư sầm uất sẽ càng có giá trị cao. Với một khu dân cư cao cấp sở hữu đầy đủ những lợi thế đó cùng môi trường sống văn minh, nhịp sống hiện đại, Masteri Thảo Điền chắc chắn là sự lựa chọn hoàn hảo để xây dựng cuộc sống mới hoặc tài sản đầu tư hợp lý để mua/bán – cho thuê trong tương lai.



4 years of construction has taken place for this city transportation project (from August 2012). The Ben Thanh - Suoi Tien metro line will be 19.7km long and have 14 stations (3 underground and 11 elevated). The project is more than 70% completed and presently, the 4-storey underground station and some of the substructures are progressing rapidly. 65% of the total volume with 8/10 stations is complete. When traveling along the Hanoi Highway through districts 2, 9 and Thu Duc, the elevated metro line can be traced from Ba Son (District 1) to Suoi Tien (District 9). 298 out of 361 girders have been placed for the dual metro lines heading to and from the city center.

With an effort to accelerate its progress, the Metro line is expected to be put into operation in 2018, three years ahead of schedule. This information should come as an added bonus to the value of Masteri Thao Dien apartments, as this high-end residential area is directly connected to Terminal 7 (An Phu) Station. Once the metro line goes into operation, it will take residents just 7 minutes to reach the CBD, and about 17 minutes to reach Tan Son Nhat Airport.



According to Mrs. Le Hoang Lan Nhu Ngoc, a representative of CBRE, the price of land around the Metro railway within 10 minutes walking distance can increase by 10-20% compared to that of land around other areas. Price of land in district 2 has doubled over the past 2 years. A high-end residential area having these competitive advantages, together with it also having a civilized community and modern living spaces, Masteri Thao Dien is definitely a great location to settle down or to smartly invest in for the future.





# THỊ TRƯỜNG CĂN HỘ TP. HCM TIẾP TỤC TĂNG TRƯỞNG BỀN VỮNG TRONG NĂM 2017

HCMC apartment market continues to achieve sustainable growth in 2017

Dựa trên báo cáo tổng quan thị trường BĐS của Savills, trong năm 2016, tăng trưởng kinh tế đạt 6,2%, trong đó hoạt động kinh doanh bất động sản tăng trưởng 4%, cao nhất trong vòng 5 năm.

Bên cạnh đó, CBRE Việt Nam đưa ra báo cáo năm 2016 đã kết thúc đầy lạc quan. Theo đó, chỉ trong vòng 1 quý, 9.145 căn hộ được chào bán từ 28 dự án tại TP. HCM. Tâm lý thị trường vẫn tích cực trong năm 2016 với xu hướng tăng cả về giá bán cũng như số lượng căn hộ bán ra.

Sang năm 2017, Savills nhận định trong nửa năm đầu thị trường vẫn hoạt động tốt, chưa có nhiều khó khăn. Dự kiến số lượng căn hộ sẽ tung ra thị trường là hơn 30.000 – 50.000 căn; các phân khúc biệt thự, nhà liền kề và nhà phố thương mại cũng có lượng hàng mới rất nhiều trong quý I, trong đó phần lớn là dòng sản phẩm cao cấp. Như vậy, ít nhất là nửa đầu năm tới thị trường vẫn chưa chịu sự tác động từ vấn đề nguồn vốn.

Về tin dụng bất động sản, năm tới các chủ đầu tư thay vì dựa vào ngân hàng thì phải tính đến các dòng vốn ở những nguồn khác như thị trường chứng khoán chẳng hạn, một số công ty phải tính đến việc lên sàn để thu hút nhà đầu tư. Năm 2016, thị trường chứng khoán đã tạo vốn cho rất nhiều dự án bất động sản.

Thị trường bất động sản năm 2017 có xu hướng tiếp tục phát triển tiếp nối thành công năm 2016. Thị trường Việt Nam đang rất thu hút các nhà đầu tư vì các yếu tố kinh tế vĩ mô thuận lợi. Dân số Việt Nam được đánh giá là dân



số trẻ, tập trung lớn ở các đô thị nên sức cầu lớn. Do đó, những dự án với thiết kế hiện đại, trẻ trung, đẳng cấp và vị trí thuận tiện như dự án Masteri Thảo Điền, Millennium sẽ cực kỳ hấp dẫn các nhà đầu tư trẻ và nước ngoài.

Bên cạnh đó, tỷ suất sinh lợi cũng là mức hấp dẫn với các nhà đầu tư. Tại TP.HCM, sự phát triển về cơ sở hạ tầng như tuyến cao tốc Long Thành - Dầu Giây, tuyến metro số 1 đang dần được hình thành là cú hích cho thị trường bất động sản phát triển.

Tại Hội thảo “Triển vọng thị trường bất động sản 2017” (do Hiệp hội Bất động sản Việt Nam (VnRea)), tổ chức ngày 20/12/2016, GS. Nguyễn Mại - Chủ tịch Hiệp hội Doanh nghiệp đầu tư nước ngoài - đã đưa ra nhận xét: “Có thể nói đây là thời điểm bất động sản “đề trùng vàng” sau thời gian dài ngủ đông khi mà giao dịch bất động sản trong một quý tại Việt Nam bằng với lượng giao dịch cả năm tại Singapore”.

According to the Savills real estate market review report, in 2016, economic growth was 6.2%, of which real estate business growth was 4%, the highest increase within five years.

In addition, CBRE Vietnam report was optimistic ending in 2016. Accordingly, in just a quarter, 9,452 apartments were offered for sale from 28 projects in HCMC. Market sentiment remains positive in 2017 with a rising trend in both selling prices and unit sales.

In 2017, Savills claimed that in the first half of the year, the market was still performing well and had no difficulties. The expected number of apartments that will hit the market is more than 30,000 – 50,000 units; the segment of villas, townhouses and commercial townhouses also saw a lot of new arrivals in the first quarter, most of which were high-end product lines. Thus, looking forward, until at least the first half of next year, the market would not be affected by an issue with capital.

For real estate credit next year, developers, instead of relying on the bank must take into account the capital flows from other sources such as the stock market. Some developers have to think about IPO to attract new investors. In 2016, the stock market created capital for many real estate projects.

The real estate market in 2017 has a tendency to continue to successfully grow. The Vietnamese market is attracting investors because of favorable macro-economic factors. The population of Viet Nam is considered to be a young population with a high concentration in the urban areas, therefore, the demand is great. Thus, the projects with modern design, young and classy with convenient location like Masteri Thao Dien and Millennium will be extremely attractive to young and foreign investors.

In addition, yields are also attractive to investors. In Ho Chi Minh City, the development of infrastructure such as the Long Thanh - Dau Giay Highway and the Metro line no.1 will be a push for real estate market development.

At the “Real Estate Market Prospects 2017” seminar (held by the Vietnam Real Estate Association (VnReal) held on 20/12/2016, Prof. Nguyen Mien, Chairman of the Association of Foreign Invested Enterprises, said: “It can be said that this is the high time for real estate to “lay the golden eggs” after a long period of hibernation.



# ĐỘI NGŨ PHÁT TRIỂN DỰ ÁN



159 Xa Lộ Hà Nội, P. Thảo Điền, Q.2, Tp. HCM  
159 Ha Noi Highway, Thao Dien Ward, District 2, HCMC  
[www.masterithaodien.masteri.com.vn](http://www.masterithaodien.masteri.com.vn) | [sales@masteri.com.vn](mailto:sales@masteri.com.vn)  
Hotline: (08) 39 159 159 - 01298 159 159



35/12 Bế Văn Cấm, P. Tân Kiểng, Q.7, Tp. HCM  
35/12 Be Van Cam St., Tan Kiang Ward, District 7, HCMC  
[www.m-one.masteri.com.vn](http://www.m-one.masteri.com.vn) | [sales.m-one@masteri.com.vn](mailto:sales.m-one@masteri.com.vn)  
Hotline: (08) 39 159 159 - 01668 189 189



132 Bến Vân Đồn, Tp. HCM | 132 Ben Van Don St., HCMC  
Văn phòng giao dịch: Phòng G2, Tầng trệt Mễ Linh Point Tower, 02 Ngõ Đức Kế, Quận 1, Tp. HCM  
Sales Office: Room G2, Ground floor, Me Linh Point Tower, 02 Ngo Duc Ke St., District 1, HCMC  
[www.millennium.masteri.com.vn](http://www.millennium.masteri.com.vn) | [sales.millennium@masteri.com.vn](mailto:sales.millennium@masteri.com.vn)  
Hotline: (08) 39 159 159 - 01298 179 179





**HOTLINE: (08) 39 159 159**  
[www.masteri.com.vn](http://www.masteri.com.vn) | [sales@masteri.com.vn](mailto:sales@masteri.com.vn)